

■ 学生版世界文学经典

十五少年飘流记

The Adventures of Fifteen Youths

【法】 儒勒·凡尔纳 原著

李金凤 辑译写

吉林文史出版社

需要全本请访问 www.ertong

目 录

一　海上飘流…… 1
二　无人岛洞居……53
三　绝地遇险…… 133
四　海上枪声…… 192

导　读

这本《十五少年飘流记》描写了一群少年在暴风雨的袭击下，飘流到太平洋中的一座荒岛上的历险经过。少年们凭着非凡的勇气、顽强的毅力、聪颖的头脑与恶劣的自然环境相抗争，而且与凶狠狡诈的恶徒斗智斗勇：巴克思达巧手修渠引水、戈尔登远谋练枪法、群英出动猎海豹、狄克熊爪下遇险、伯里安斗虎救人、德诺班党海滨遇海盗、风筝载人空中察敌情、茂可一炮定乾坤、最后海上枪声奏凯歌，故事情节起伏跌宕，引人入胜，相信大家会深深地被这个故事所吸引。

此书的作者是 19世纪后半期法国的著名作家儒勒·凡尔纳。

1828年，凡尔纳生于法国西海岸附近的古老城市——南图的一个律师家庭。他先学法律，后辍学当证券公司的经理。缘于对文学的热爱，他一边工作，一边偷偷地写诗。

不久，凡尔纳对戏剧产生浓厚兴趣。他先后写了几部歌剧、喜剧，最后和当时的名作家小仲马携手合作而享誉文坛。

在他30岁时，写了文学史上第一部科幻小说——《搭乘气球五星期》，受到广泛好评。

凡尔纳在1863年间，共写了16部科幻小说。在他的小说中，早把后来才发明的飞机、飞船、汽车、移动道路、潜艇、化学粮食等写进去了。他的代表作有《海底旅行》、《月球旅行》、《环游世界八十天》、《地底旅行》、《十五岁的小船长》等等。

1905年，凡尔纳在法国的亚来安小镇逝世。他这种科幻小说的风格，为后来的英国作家 勺·郧· 威尔斯所继承，为人类编织更多文明、神奇的美梦。

一　海上飘流

员缘远员年　猿月　怨日的晚上。

天空乌云密布，海上狂风怒吼，波涛汹涌，一艘断了桅杆、破了帆的船，像激流中的一片孤叶，任凭浪涛翻滚，向东飘流而去。轰隆隆的雷鸣，一道道闪电，使本来漆黑冷雨的夜，变得更加可怕。

借着闪电瞬间的亮光，我们可以看到那艘可怜的船的形状，还有四个少年正在船尾的甲板上奋力紧握着船舵，希望把持最安全的方向，以防风浪的再次袭击。

“右，右，向右远”

“……向左远向左远”

四个少年叫喊着，合力死命地把持着船舵，如果海浪再一次从侧面打过来，这船一定会立刻翻覆。

这是一艘“纵帆型”的双桅帆船，载重约员缘远

需要全本请访问 www.ertong

吨，船名叫“士罗号”。钉在船尾的那块写着船名的木板，早被海浪冲失了。

现在已过了晚上 员员点钟，只要挨到早上 缘点钟，东方的天空就会发白。可是，天亮之后，会不会有船来救援？暴风雨会不会转弱呢？

掌舵的四个少年之中，一个 员缘岁，两个 员源岁，他们都是白种人；另外的一个 员愿岁，是黑人的孩子。

突然一声巨响，一股巨浪打上船来。这一刹那间，由四个少年紧握的船舵，被海浪冲击得倒转过来，把他们摔倒在船舵旁。

“伯里安，船怎么了？”其中一个少年边爬边喊。

“戈尔登，你放心，船好像没有坏。”名叫伯里安的少年一边回答，一边爬近船舵。

“德诺班，加油啊！”伯里安鼓励着正要爬起来的另一个少年。

“茂可，受伤没有？”

伯里安又关切地问黑人少年。

“没有，不必担心。”

茂可在风浪声中大声回答。

于是，伯里安、戈尔登、德诺班和茂可四个少年，又一起合力操纵船舵了。

他们四个人都说英语，不过伯里安的口音却带着浓重的法语腔调。

就在这时，通往下面船舱的梯门忽然打开了，两个 岁左右的少年带着一条狗，正往这边走来。其中一个用颤抖的声音问：

“伯里安，伯里安，是不是船身坏了？怎么那么大声？”

“易万斯，别担心。”

伯里安安慰这位少年。

“我们很害怕……”

“不要害怕，回舱大家凑在一起用毯子裹起来。快回去！难道你们不听话吗？”

戈尔登不高兴地说。

那两个少年见戈尔登生气了，立刻带着狗退入船舱里。不久，又有一个大约 岁的少年爬上船舱口说：

“伯里安，让我也来帮忙吧！”

“不，我们四个人完全可以应付，巴克思达，船舱里的那些小弟弟更需要你照顾。”

雷雨大作，狂风怒吼。这一艘在太平洋上被暴风雨肆意袭击、随波飘流的船上，难道没有一个大人吗？不错，这艘残船上只有伯里安、戈尔登、德诺班等 员原个白肤色的少年，连同黑人服务生茂可，一共是 员缘个。究竟是什么原因使这艘船只载着 员缘个少年在海洋上飘流？这艘载重 员缘缘吨的纵帆型帆船上至少应该有船长、副船长、五六个水手在操纵，为什么称得上是船员的只有茂可一人，其他的船长和水手呢？

暴风雨越来越猛烈，船随时都有翻覆的危险。后桅在两天前就已经被狂风吹断了，前桅虽然还能抵挡暴风的侵袭，船帆却被吹得快裂开了。如果再不把船帆拆下来，前桅随时可能折断，那么这艘船便只有任凭狂风与怒涛肆虐，后果不堪设想，但在这暴风雨的夜晚凭几个少年的力量如何能够拆下船帆呢？

大约到了半夜一点钟左右，船上突然传出一声很响的声音。德诺班望着黑暗中的船头，大叫一声："桅杆断了！"

"或许只是船帆裂开了！"茂可说。

伯里安觉得情势严重，立刻作出决定：

“戈尔登和德诺班把舵,我和茂可去拆船帆。”

伯里安和茂可费尽千辛万苦才爬上了前桅的顶端,把船帆顶端破裂的地方收拾妥当,再将下面的船帆拉低到离甲板约两米高的地方。这样一来,船行驶起来就比以前安稳多了。

因为伯里安以前曾随双亲从欧洲到澳洲,在大西洋与太平洋上航行过,所以多少懂得一点船的驾驶技巧。茂可也因为做过船上的服务生,稍有一些航海经验。因此,船上的少年们就把他们二人看成船上的负责人,一切事情都听他们指挥。

当伯里安和茂可被海浪打得浑身湿透、回到船舵旁的时候,伯里安的弟弟狄克突然出现在船舱口,大声叫道:

“哥哥,不好了……船舱进水了!”

“啊!我就来!”

伯里安大惊失色,飞也似地直奔船舱。

船舱里悬挂着一盏吊灯,在黯淡昏黄的灯光下,十个少年有的躺在床上,有的躺在椅子上,几个年纪较小的,更是吓得抱成一团。他们面色苍白,被这突如其来的灾难吓坏了。

伯里安马上点燃一根蜡烛,巡视舱底。舱底确

需要全本请访问 www.ertong

实已经积聚了不少海水，但再仔细一看，才发现原来这是冲上甲板的海水，流入舱里寝室隔临的仓库，再沿着木板壁流进了船底，而不是从船底渗进来的，伯里安松了一口气。告诉大家不用担心，船底并没破裂。他又匆忙跑出了船舱，来到甲板上。

在怒吼的风浪声中，伯里安好像听到了海燕的叫声。也许是接近陆地了吧？海燕在繁殖期常群集于海洋中的小岛上，伯里安心中油然生出一线希望。可是，听到海燕的叫声，也不能断定是接近陆地了，因为海燕这种鸟的翅膀很强壮，又很会游泳，它们经常在广阔无际的海洋上飞翔。

当伯里安回到船舵旁时，天空一声霹雳，一道闪电将船帆震得四分五裂，像一群海鸥在狂风中乱舞。前桅就在这电闪雷鸣的一刹那间被狂风吹断了。

“不好！还不能张帆了！”

德诺班望着折断的桅杆，悲痛万分。

“没关系！还只要把好船舵！”伯里安似乎胸有成竹。

“幸好风向跟航向一致，海浪又是从后面打来，只要把好船舵，就可直线前进。不过，没有船

帆，海浪的冲击力会更大，我们最好把身体绑在船舵上，免得把我们卷走……”

茂可的话还没说完，又一个大浪从船尾猛扑上来，在甲板上摔得粉碎，竟把绑在船侧的两艘救生艇、一艘小艇和罗盘箱全都卷入大海，连船舷也破碎了。甲板上的海水从船舷流入大海，减除了“士罗号”因甲板上载水过重而沉没的危险。

这时候，伯里安、戈尔登和德诺班三个人一同被浪涛冲到船舱口，幸亏他们机警地抓住舱梯的扶手，才免被海浪卷走。他们定神后一看，发觉茂可不见了。

“茂可逊茂可逊尔在哪芽”

他们大声地呼喊着茂可的名字。

海风呼啸，浪涛翻滚，不见茂可回答。伯里安猜想茂可一定是被海浪卷走了，呼喊的声音也更加急促、更加悲痛。

“茂可逊茂可逊”

仍是不见回答。

伯里安让戈尔登和德诺班去把舵，自己向船首走去。

“茂可逊茂可逊”

过了一会儿,忽然听到极微弱的声音:

“救……救……救我……”

伯里安屏息一听,那的确是茂可的声音,好像是从船首那边发出的。

“茂可,我来了!”

伯里安朝着那微细的声音的方向急急奔去。在黑暗的甲板上,找到了奄奄一息的茂可。

“伯……我的喉……喉……喉咙……”

茂可痛苦得说不出话来。

这时候,天空又一次闪电划过,瞬间的光明使得伯里安看清了茂可的处境。原来茂可被冲上船来的海浪,从船舵旁边冲到船首,被错杂的帆索绊住,一条粗粗的绳子刚好缠住了他的脖子,使他动弹不得。茂可越是挣扎,绳子就缠得越紧,茂可几乎不能呼吸了。

“别动!”

伯里安马上从口袋里掏出了一把小刀,“咔嚓”一声,将绳子割断了。

茂可得救了。如果伯里安再迟来几分钟,恐怕茂可已经窒息而死了。两个少年来不及体验劫后余生的快乐,匆匆赶回船舵。

伯里安一再叮嘱大家：

“千万别再被海浪冲走。”

四个人各自找来一条绳子紧紧地把身体绑在船舵上，准备应付海浪的随时袭击。

他们在浪涛汹涌的海洋上，挣扎苦斗了几个钟头，东方的水平线上，才渐渐露出了曙光。

自士罗号帆船失事飘流以来，昨晚可以说是最惊险最痛苦的一夜了。现在，四个少年所渴望的天明，终于来到了。

破晓时的晨曦，给这些早已筋疲力尽的少年们带来了希望。然而这希望也十分渺茫。天空黑云低回，海上视线只有四五百米。举目四望，沧海茫茫，前不见岛屿，后不见船只。更糟的是，风势仍不减弱，海浪还在咆哮。

这只被狂风吹断了船桅、流失了救生艇、船舷支离破碎的士罗号帆船，只好任由狂风与怒涛摧残。它犹如随时都会沉入海底的一片树叶，随波逐流。

究竟这艘残破的船还能支撑多久呢芽

四个少年已经疲惫不堪，但还在咬紧牙根把持船舵。疲劳、焦虑，使他们露出了绝望之色。

“噢，陆地，陆地，陆地！”

茂可突然的惊叫声，打破了他们的沉默。

“真的？”

戈尔登、伯里安和德诺班异口同声地问。

“啊，不见了，只一晃就不见了。”

茂可失望地说。

“在哪一边发现的？”伯里安问。

“船首左边。”

“是不是看错了，茂可？”德诺班插了一句。

“不，不，没看错，等那块云散去……啊，你们看，陆地在那！”

四个少年发狂似地欢呼起来，他们的的确确看到了久违的陆地。他们好像忘记了缠在身上的绳子，高兴得大叫大跳。他们生怕陆地会再度消失，都睁大眼睛，注视前方。此时风向也较作美，顺着强劲的西风，士罗号帆船迅速朝那遥远的陆地飘去。

出现在东方水平线上的陆地，约有十公里长。他们心中都希望陆地的海岸，不要布满奇形怪状的岩石。

时间一分一秒地过去，一个小时左右，士罗号

更加接近那座岛屿。情况出乎意料，岛上没有山，海岸一带是高约五十米的峭壁，峭壁前面有一片黄色的沙滩，沙滩上又处处布满奇形怪状的岩石。岩石的样子如猛兽獠牙狰狞恐怖，让人不寒而栗。临岸的海浪更加凶猛，它们凶狠地咬噬着岩石。

到底应该在哪靠岸呢？四个人心中想着一个共同的问题。

伯里安心想："万一船被海浪冲上海滩，撞上岩石，后果……"

士罗号的船桅已经折断了，不能张帆，只靠船舵勉强控制航行的方向，毫无自主能力。现在除了靠风浪将它冲上海滩，别无他法。但岩石罗列在陆地面前，危险万分，士罗号如何才能飞跃过岩石呢？

伯里安知道生死关头就在眼前，连忙掉头跑到船舱口，向舱里面大声喊道：

"快逃！快逃！大家快到甲板上来逃！"

最先上来的是一条狗，随后十一个少年全都上来了。展现在眼前的景象，将他们都吓呆了，几个年纪较小的，竟然咧嘴哭了起来。

"不要害怕！逃要镇静！逃！年纪小的快点儿套上救

生圈。”

越接近陆地，海底越浅，海浪也比先前所见更汹涌可怕，无数大大小小的乱石，出现在眼前。

伯里安见他们已将救生圈套在腋下，又大声说：“大家听着，万一掉进海里，也别害怕，我们会救你们的！”

伯里安边说边脱掉上衣。他心里明白，这艘船一撞到海岸上的岩石，不破碎也会沉没。戈尔登、德诺班和茂可也脱掉上衣，在船头等待着……

十秒……二十秒……三十秒……

大家眉头紧锁，屏住呼吸，目不转睛地注视前方。

突然，船身猛地一颤，十五个少年因这突如其来的震动，摔得东倒西歪。原来士罗号帆船触礁搁浅，停在那不动了。船底好像撞破了，幸运的是还没有大量的海水涌进来。

海浪仍然毫不留情地从船尾冲过来冲打船身。浪涛滚滚，排山倒海的一阵大浪呼啸而至，竟把这艘触礁不动的帆船，往前冲了二三十米，并使它向左倾斜，搁浅在两堆岩石之间。现在，无论怎么大的风浪，也动摇不了它了。

船触上暗礁，但却幸运地逃脱了沉没的厄运。船身也没多大的损坏，只是触礁的位置，离海岸还有四百米左右。伯里安安慰大家说：

“大家可以放心了。船身没破，陆地就在眼前，等一下，让我们想想登陆的办法。”

大家都表示赞同，只有德诺班反对：

“还等什么呀？为什么不立刻登陆呀？”

刚才还同意伯里安意见的少年威路柯克司，也反过来支持德诺班，主张立刻登陆。

伯里安眉头微皱，指着汹涌的海浪说：

“浪这么大，游过去不太危险了吗呀？”

“当然要冒险，如果还犹豫不决，万一船真破了呢呀？”

德诺班仍然固执己见。

“不会，因为现在正是退潮的时候，不会有更大的浪潮冲到这里。”

伯里安镇定自若地说。

“万一真的有大浪来了呢呀？”

一个名叫维普的少年不安地问伯里安。

“有道理，大浪不一定就不来啊？”

说话的是格鲁士。他今年十四岁，跟十三岁的

需要全本请访问 www.ertong